

Mon  
**Cahier  
du Blues**



**LIVRET D'ACTIVITÉS POUR LES 8-11 ANS**



Poursuivez  
votre découverte de  
l'univers du blues  
en consultant  
l'espace pédagogique  
de Blues sur Seine :  
[www.itineraires-blues.com](http://www.itineraires-blues.com)  
documentation, multimédia,  
bibliographie,  
activités pédagogiques...

Depuis sa création en 1999, le volet éducatif et social est omniprésent dans le projet de **Blues sur Seine**. Ainsi, chaque année, nous proposons aux enfants et aux adolescents des spectacles scolaires, des ateliers d'initiation au chant et à l'harmonica, des rencontres régulières avec des artistes...

**Le Cahier du blues** représente une nouvelle étape pour **Blues sur Seine**: après avoir développé en 2004 un outil pédagogique sur le blues destiné aux enseignants, nous avons eu l'ambition de nous adresser cette fois directement aux enfants avec un livret adapté à leurs connaissances et leurs envies.

En effet, la riche histoire du blues, dont la plupart des thèmes (l'esclavage, le racisme, l'urbanisation...) sont encore particulièrement d'actualité, nous semble être un sujet idéal pour permettre aux enfants d'aborder – dans le plaisir ! – de nombreuses disciplines scolaires.

Nous tenons à remercier tous les partenaires qui ont permis la réalisation de ce projet : la **Fondation Solidarité SNCF** bien entendu mais aussi les **Jeunesses Musicales de France**, l'**Inspection Académique des Yvelines** ainsi que le soutien du **Conseil Général des Yvelines**.

Enfin, un remerciement tout particulier aux **élèves et professeurs des classes de CM2** qui ont contribué à concevoir les activités de ce livret.

Nous avons tous pris beaucoup de plaisir à réaliser le « **Cahier du blues** » et nous espérons que les enfants en prendront autant à le parcourir !

*Alain Langlais*

Président de l'association Blues sur Seine



**p.2**

**Les racines  
du blues**

**p.8**

**Les débuts  
du blues**

**p.14**

**Migration  
du blues  
urbain**

**p.20**

**Déclin et  
renaissance  
du blues**

# #1

## Les racines du blues

C'est ce qu'on a appelé la traite des noirs : des navires européens parcourent les côtes africaines pour y acheter (ou capturer) des hommes, des femmes et des enfants africains ; ils transportent ensuite ces prisonniers par delà l'océan pour les vendre dans le « Nouveau Monde » (le continent américain). Les Européens qui s'y sont installés manquent en effet de bras pour travailler dans les champs de coton, de canne à sucre, de café...

Les Africains vendus deviennent alors des esclaves, c'est-à-dire qu'ils ne sont pas considérés comme des hommes à part entière mais comme des « marchandises », qui appartiennent (ainsi que leurs enfants) à leur « maître », le plus souvent des « planteurs »<sup>1</sup> du sud des États-Unis.

La vie à la plantation est très dure : logés dans des cases en bois et torchis<sup>2</sup> presque vides, les esclaves sont souvent maltraités et enchaînent d'épuisantes journées, commencées tôt et finies tard, à travailler dans les champs.

Il leur reste la danse et la musique pour se défouler, le soir dans le quartier des esclaves mais aussi pendant la journée de travail avec des chants pour se donner du cœur à l'ouvrage : les *worksongs*<sup>3</sup>.

Du milieu du 15<sup>ème</sup> siècle à la fin du 19<sup>ème</sup> siècle, des millions d'êtres humains sont arrachés au continent africain et conduits vers des terres étrangères et lointaines.

En 1861, la guerre civile éclate aux États-Unis entre les états « esclavagistes » du sud et les états du nord qui veulent l'abolition<sup>4</sup> de l'esclavage : c'est la fameuse guerre de Sécession. En 1865, les états du nord gagnent la guerre et l'esclavage est officiellement aboli dans tous les États-Unis.

Commence alors une nouvelle époque pour les noirs américains : théoriquement libres, ils se retrouvent néanmoins dans une situation très délicate, obligés de se débrouiller seuls après des siècles d'esclavage. De plus, ils doivent désormais faire face à l'agressivité d'une grande partie des blancs du sud qui culminera avec les terribles actes du Ku Klux Klan<sup>5</sup>.

C'est le début de ce qu'on a appelé la ségrégation : les noirs sont libres mais n'ont pas les mêmes droits que les blancs et doivent rester à l'écart de ces derniers.

Beaucoup de noirs continuent à travailler dans les champs, souvent pour le compte de leurs anciens propriétaires, plus rarement pour leur propre compte. Les *worksongs* collectifs sont remplacés par des chants plus solitaires et souvent plus tristes.



**Pour t'aider à comprendre :**

- 1 Propriétaires terriens.
- 2 Ancienne technique de construction avec un mélange de terre et de paille.
- 3 Traduction en français : *chants de travail*.
- 4 La suppression.
- 5 Organisation secrète visant à préserver la « supériorité » des blancs sur les noirs par tous les moyens (y compris le meurtre).

**As-tu bien compris le texte ?**

Vérifie en répondant aux questions suivantes :

Peux-tu expliquer en quelques mots l'expression « la traite des noirs » ?

.....

.....

.....

.....

Pourquoi avait-on besoin de tant de bras dans le Nouveau Monde ?

.....

.....

.....

.....

Quelle expression anglaise désigne les chants que reprenaient en chœur les esclaves pour se donner du courage ?

.....

La guerre de Sécession a opposé les états de l'ouest contre les états de l'est :

- Vrai       Faux

En quelle année s'est terminée la guerre de Sécession ?

.....

Que signifie les tristement célèbres initiales « KKK » ?

.....

Que signifie le mot « ségrégation » ?

.....

.....

.....

À ton avis, la « ségrégation » est-elle toujours d'actualité dans certains pays de la planète ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

# 1 Enquête sur les origines historiques du blues

Il existe de nombreuses façons de coder un message, on appelle cela la **cryptographie**. Déjà l'empereur romain Jules César (100 avant Jésus Christ ; 44 avant Jésus Christ) utilisait une façon très particulière pour communiquer ses ordres et rapports à ses lieutenants.

Le principe était simple : on décalait les lettres de trois rangs, dans l'ordre de

l'alphabet. Par exemple, pour écrire un A, on utilisait un D. Et ainsi de suite...

**JULES CÉSAR**  
s'écrivait avec ce code :  
**MXOHV FHVDU.**



Décode les mots du texte et tu en apprendras plus sur les conditions humaines dans lesquelles le blues a pu se développer...

**Cette fois-ci le code est : A=X.**

Du 16<sup>ème</sup> au début du 20<sup>ème</sup> siècle, le FRPPHUFH WULDQJXODLUH ( \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ ) fut organisé. Cela consistait à faire partir des navires d'Europe de l'ouest (France, Angleterre, Espagne, Portugal) remplis d'objets variés, d'alcool, d'armes, de verroterie\* pour aller sur les côtes ouest de l'DIULTXH ( \_\_\_\_\_ ). Là, les marchands échangeaient leurs cargaisons contre des HVFODYHV ( \_\_\_\_\_ ) noirs. Puis, ces bateaux repartaient avec cette nouvelle « marchandise » (appelée le bois d'ébène), traversaient l'océan Atlantique pour aborder les côtes des DPHUL-TXHV ( \_\_\_\_\_ ). Ils échangeaient alors ces êtres humains contre des produits que l'on ne trouvait pas en Europe (café, cacao, sucre, coton, or...). Ce terrible système a existé pendant plusieurs siècles car il y avait un grand UDFLVPH ( \_\_\_\_\_ ) entre les peuples. Il a fallu beaucoup de luttes, de combats pour améliorer la vie des habitants noirs du Nouveau Monde.

\*verroterie = petits objets en verre, généralement colorés, servant de bijoux de faible valeur.

À toi de jouer :

Tu peux inventer ton propre codage. Ainsi, tu pourras communiquer avec tes ami(e)s dans le secret !

**Sur cette carte :**

- ★ Trace le trajet du circuit commercial effectué par ces bateaux ; quelle est la forme géométrique obtenue ? .....
- ★ Indique sur la carte les noms des trois continents concernés.
- ★ Colorie ces continents avec trois couleurs différentes.



# 2 Découvre des dates historiques

Voici des événements importants dans l'histoire de l'esclavage. Chacune d'elles est remplacée par une lettre: A, B, C ...

- ★ **A:** Début de la guerre de Sécession aux États-Unis, qui oppose les états du sud et les états du nord.
- ★ **B:** Déclaration d'Indépendance des États-Unis.
- ★ **C:** En France, Victor Schoelcher écrit une loi (votée le 27 avril) qui abolit l'esclavage (dans les colonies africaines et des antilles).
- ★ **D:** Abolition de l'esclavage aux États-Unis (et fin de la guerre de Sécession).

**Quand tu auras trouvé, reporte ici ces 5 dates historiques dans l'ordre croissant (du plus petit au plus grand) :**

.....

# 3 Langues, langages...

Comme tu as pu le voir précédemment, les esclaves étaient en grande partie capturés sur la côte ouest de l'Afrique. Aujourd'hui, ces régions sont des pays indépendants et se nomment: **Guinée, Sénégal, Côte d'Ivoire...**

## Résous les énigmes mathématiques pour découvrir les dates cachées.

**Bonne chance, et surtout bons calculs !**

**A:** Nombre de 4 chiffres. Le chiffre des milliers est identique à celui des unités. Les deux chiffres du « milieu » (centaines ; dizaines) sont pairs et leur somme donne 14 :

.....

**B:** Nombre pair de 4 chiffres ; leur somme est 21. Les dizaines et les centaines sont identiques : c'est un chiffre impair, compris entre 5 et 9 : .....

**C:** Sachant que l'âge d'entrée en 6ème est 11 ans, l'écart (ou la différence) entre l'année de naissance des élèves qui sont entrés en 6ème en septembre 2009 et l'année mystérieuse est de 150 :

.....

**D:**  $(5 \times 400) - (7 \times 21)$   
+ la moitié de 24 :

.....



Voici une activité qui va te permettre de découvrir quelques mots-clés en **anglais** (langue parlée aux États-Unis) et en **wolof** (une des langues parlées au Sénégal). Tu dois les associer aux mots français en complétant le tableau ci-dessous.

**Bon voyage** parmi l'univers des langues du Monde !

Human rights / goor sagnesagne ★ Freedom / aalafiya ★ Slave / diâme  
 Work song / Woy ligeey ★ New World / Déguedégue adduna ★ black / niul  
 planting / dhiekat

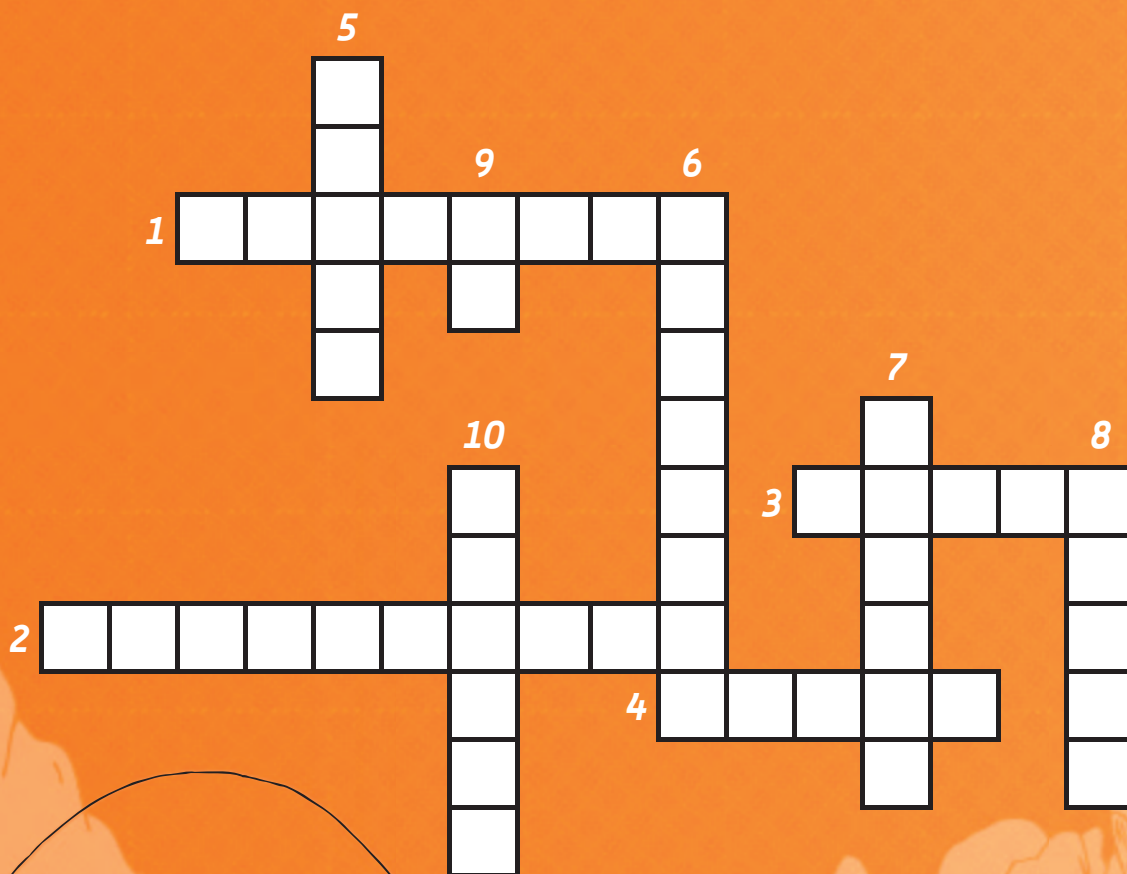
Liberté	Esclave	Chant de travail	Droits de l'homme	Plantation	Nouveau Monde	Noir



# 5 Mots croisés

Voici **quelques définitions** de mots liés aux racines du blues. Retrouve les mots correspondants et inscris-les dans la grille. Bon courage !

1. Ville du Portugal.
2. Océan séparant les continents européens et américains.
3. Produit dangereux pour la santé; provient d'une plante très cultivée à l'époque aux États-Unis.
4. Se dissout dans le café.
5. Endroits où dormaient les esclaves.
6. Hommes privés de libertés.
7. Synonyme de bateau.
8. Fibre naturelle présente dans beaucoup de champs aux États-Unis et que les esclaves devaient ramasser.
9. Métal précieux.
10. Épice rare à cette époque.





# #2



## Les débuts du blues

Les esclaves affranchis<sup>1</sup> ont mélangé différentes cultures (rythmes africains, mélodies irlandaises, chants indiens, ballades hispaniques<sup>2</sup>...) pour développer leurs propres musiques, qu'ils chantent dans les églises, dans les champs...

Mais c'est sur la route, au début du 20<sup>ème</sup> siècle, que le blues va réellement naître : avec l'abolition de l'esclavage, on assiste à l'apparition des **songsters**, des musiciens vagabonds qui vont de ville en ville en chantant le mal de vivre de la communauté noire. Ils sont accompagnés le plus souvent d'une simple guitare, instrument introduit aux États-Unis par les Mexicains et les Espagnols.

Leurs chansons entêtantes, spontanées et souvent improvisées, s'appuient sur un schéma simple : une phrase répétée deux fois puis sa réponse. Par exemple, un chant célèbre à l'époque commençait ainsi : « *Woke up this*

**C'est autour du delta du fleuve Mississippi (région située au sud de Memphis) que le blues va progressivement faire son apparition.**

*morning with the Blues down in my soul / Woke up this morning with the Blues down in my soul / My baby gone and left me, got a heart as black as coal* »<sup>3</sup>.

Le blues est né mais il va réellement devenir populaire avec les premiers enregistrements sur phonogrammes<sup>4</sup>. Le premier disque, « Crazy Blues » chanté par Mamie Smith, sort en 1920 et connaît un grand succès. Les producteurs de disque réalisent qu'ils peuvent se faire beaucoup d'argent en vendant cette musique dans la communauté noire. Alors, ils se rendent dans le sud, parcourent les campagnes, fréquentent les **juke-joints** (des petites maisons transformées en bars où les noirs ont pris l'habitude de se réunir pour écouter de la musique) à la recherche de bluesmen à qui ils proposent des enregistrements, réalisés à la va-vite et pour une rémunération souvent ridicule.



**Pour t'aider à comprendre :**

- 1 Libérés.
- 2 D'origine espagnole ou latino-américaine.
- 3 Traduction : *Je me suis levé ce matin avec le cafard ancré dans mon âme / Je me suis levé ce matin avec le cafard ancré dans mon âme / Mon amour est partie, j'ai le cœur noir comme du charbon.*
- 4 Les tout premiers disques, des cylindres en cire creusés de sillons.

**As-tu bien compris le texte ?**

Vérifie en répondant aux questions suivantes :

*Dans quelle région le blues est-il né ?*

.....  
.....

*Comment appelle-t-on des esclaves libérés ?*

.....

*De quelles cultures se sont-ils inspirés pour créer leur propre musique (coche la ou les bonnes réponses) :*

- La culture africaine
- La culture chinoise
- La culture européenne

*Qu'est-ce qu'un songster ?*

.....  
.....  
.....  
.....

*Ses chansons sont gaies et légères :*

- Vrai
- Faux

*Quel est le nom de l'interprète du premier titre de blues enregistré ?*

.....  
.....  
.....

*Calcule le nombre d'années qui se sont écoulées depuis l'enregistrement de ce titre :*

.....  
.....  
.....

*Recherche le nom de bluesmen jouant le delta blues :*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

# 1 Retrouve le personnage mystère !

Sauras-tu déchiffrer le code et retrouver le nom d'un des **bluesmen légendaires** ?

18	15	2	5	18	20
		B			T

10	15	8	14	19	15	14

Ce personnage a profondément marqué l'histoire du blues. Né dans l'état du Mississippi aux alentours de 1911, il se met à la guitare à la fin des années 1920. Un jour, le grand bluesman Son House le ridiculise en public (« *tu ne sais pas jouer de la guitare, tu fais fuir les gens* »). Humilié, il quitte la ville. Il y revient deux ans plus tard et tout le monde, à commencer par Son House, est abasourdi par ses prouesses à la guitare. Une étrange rumeur commence alors à se répandre : un soir de pleine lune, il aurait rencontré le diable et lui aurait vendu son âme en échange d'un jeu de guitare de virtuose...



# 2 À la recherche de la ville mythique du blues

Une petite ville du sud des États-Unis est devenue dans les années 30 la ville fétiche des bluesmen. Pourquoi une telle célébrité ? D'abord parce que beaucoup de grands bluesmen y sont nés (Bukka White, Son House, John Lee Hooker...); ensuite parce que ses nombreux juke joints en faisaient un lieu de passage et de rencontre pour les musiciens; et surtout parce qu'elle se situait au croisement de deux routes très fréquentées, ce fameux carrefour (*crossroad* en anglais) si important dans la légende du blues.



				K					E
--	--	--	--	---	--	--	--	--	---



D			S
---	--	--	---



				T
--	--	--	--	---



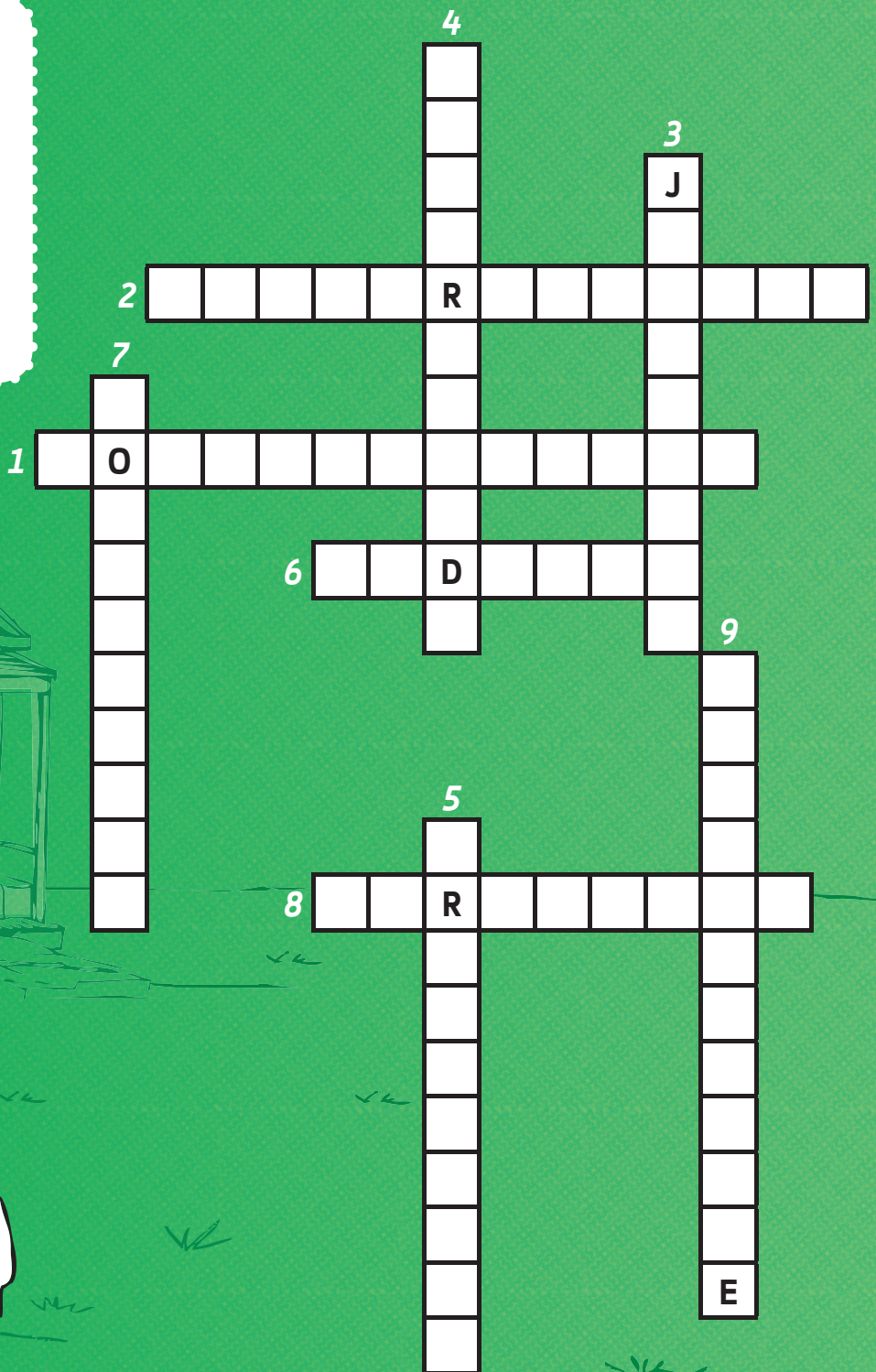
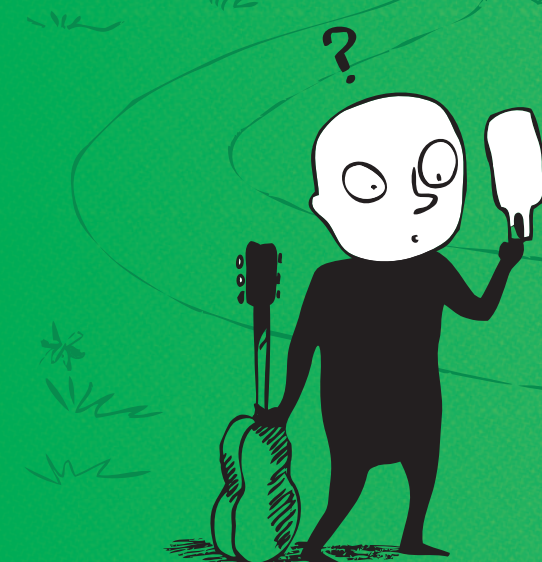
	U
--	---

Déchiffre cet étrange message : inscris la **première lettre de chaque mot** correspondant au dessin dans sa case. Bon courage !

	I					S			P	
--	---	--	--	--	--	---	--	--	---	--

# 3 Mots croisés... en anglais !

Complète la grille grâce aux définitions. Aide-toi de la liste de mots qui t'est proposée.



## Pour t'aider :

*Bottleneck* ★ *Worksongs* ★ *Crazy blues* ★ *Juke joint* ★ *Robert Johnson* ★ *Sidemen* ★ *Shotgun house* ★ *Race records* ★ *Finger picking*.

1. La légende dit qu'il a donné son âme au diable en échange de dons exceptionnels à la guitare.
2. Technique de jeu qui consiste à gratter les cordes de la guitare avec les doigts d'une main.
3. Bars tenus par les noirs et accueillant les joueurs de blues.
4. Maison de disques qui produisait uniquement des disques raciaux.
5. Chanson considérée comme le premier titre de blues enregistré.
6. Musiciens accompagnateurs des bluesmen (se tenant à côté).
7. Tube que l'on fait glisser sur les cordes d'une guitare (à l'origine, on utilisait un goulot de bouteille en verre).
8. Chants de travail des esclaves.
9. Maison typique du sud des États-Unis, toute en longueur et très étroite.

# 4 De grands voyageurs !

À l'époque, la plupart des bluesmen se déplaçaient beaucoup : ils allaient de ville en ville à la recherche d'un autre musicien, d'un endroit pour jouer ou d'une possibilité d'enregistrement.

*C'est le cas de deux bluesmen, Sam et John, qui se retrouvent dans la ville de Jackson : ils ont tous deux beaucoup voyagé.*

*Chacun d'entre eux pense être celui qui a parcouru le plus de km...*

**Peux-tu les départager ?**



- ★ John est parti de la ville de Jackson pour se rendre à Hattiesburg (130 km) puis il s'est rendu dans un juke joint situé dans la campagne environnante (4 800 m). Il a ensuite marché jusqu'à La Nouvelle-Orléans (980 hm). Enfin, il est rentré en train à Jackson (260 km).
- ★ Sam, lui, est parti de Clarksdale pour faire un enregistrement à Memphis (110 km). Ensuite, il a pris le train pour Louisville où il a pu retrouver des membres de sa famille et jouer dans un bal (2 000 hm). Enfin, il a repris la route pour se rendre à Jackson (120 000 m).

**Alors,**

*Combien ont-ils chacun parcouru de km ?*

*Et qui a le plus voyagé ?*

# 5 À la ferme

Après la guerre de Sécession, l'esclavage est aboli dans l'ensemble des États-Unis. Pour permettre aux noirs libérés (les affranchis) de se réinsérer dans la société, il leur était parfois donné des petits terrains qu'ils pouvaient cultiver pour eux-mêmes.

*C'est le cas de Paul, Abbie, Chris, Mariam et Tom.*

*À l'aide des indices ci-dessous, sauras-tu retrouver où chacun habite ?*

*La ferme de Paul est située sur la droite de celle d'Abbie ★ Le terrain de Mariam est situé à la gauche de celui de Tom ★ Le terrain de Tom ne touche pas celui d'Abbie ★ Il y a deux arbres sur le terrain d'Abbie ★ Le terrain de Chris est situé au dessus de celui de Tom.*



# Le Cahier du Blues, ça a aussi été un concours !

En Janvier 2009, un concours a été proposé à l'ensemble des classes de CM1 et CM2 du département des Yvelines. L'objectif était de réaliser un texte sur le thème du blues.

Nous avons reçu plus de 100 textes ! Un grand merci à toutes les classes et tous les élèves qui se sont prêtés au jeu. Voici les deux textes qui sont arrivés en tête de ce concours.

## LE BLUES DE L'ORPHELIN

Classe de CM1. École La Toucharderie (Auffargis)

*Je n'ai pas de famille,  
Je vis à l'orphelinat.  
Pourtant le soleil brille,  
Bientôt la pluie s'en va. (REFRAIN)*

*Depuis que j'suis tout p'tit  
Je suis l'roi des débrouillards.  
Mais ce n'est pas une vie  
D'avancer dans le noir.*

### REFRAIN

*Aujourd'hui je le sais  
Que je suis orphelin.  
Mais tout ce qui m'effraie,  
C'est de rester sans rien.*

### REFRAIN

*Je pense à mes parents  
Tout seul dans mon coin.  
Ah ! S'ils étaient vivants,  
Ils me soigneraient bien.*

### REFRAIN

*Je pleure souvent le soir,  
Y a-t-il une autre vie ?  
À travers les couloirs,  
Je cherche des amis.*

### REFRAIN

*Je n'ai pas d'avenir,  
Personne ne le prédit.  
Pour les mois à venir,  
Je vis sans appétit.*

### REFRAIN

*Un jour pourtant j'espère,  
Quelqu'un me donnera la main.  
Printemps tout comme hiver,  
Nous irons sur les chemins.*

## L'ORIGINE DU BLUES

Bastien, Anthony et Jordan, classe de CM1/CM2  
de l'école municipale de Guernes

*La première musique de blues  
Est née aux États-Unis  
Dans les champs de coton  
Du Mississippi  
Chantée par des Africains  
Qui sont devenus des Américains*

*Après ils ont inventé la guitare  
Et jouaient dans les bars  
Et le saxophone  
Sonnait à côté du téléphone*

*On y jouait de la batterie  
En Californie  
Et du piano  
Dans le Colorado*

*Le chant à Washington  
Et du bonheur en tonnes  
Avec le trombone  
Rappelant les journées monotones*

*On en joue encore aujourd'hui  
Et ça ne sera jamais fini.*



# #3

## La migration vers le nord et l'explosion du blues urbain

En 1929, la bourse américaine s'effondre et les États-Unis plongent dans la crise.

Les noirs voient leurs conditions de vie se dégrader encore un peu plus et beaucoup quittent la campagne pour les grandes villes industrielles du nord, à la recherche d'un travail.

Le blues va suivre cette migration<sup>1</sup> et remonter le fleuve Mississippi jusqu'à la destination finale pour la plupart des migrants : Chicago, la cité des Vents.

En route, certains s'arrêtent à Memphis, célèbre pour son activité commerciale – elle est considérée comme la capitale du coton – mais aussi pour sa vie nocturne animée et son blues léger et dansant, qui intègre de nouveaux instruments, souvent bricolés comme le *washboard*<sup>2</sup>.

Plus au nord, on retrouve Saint-Louis, théâtre d'affrontements violents entre noirs et blancs et où le blues, marqué par un piano qui tient le premier rôle, se fait plus sombre, reflétant ce climat difficile ; ou encore Kansas City, la ville des cow-boys et de leurs troupeaux, où le blues se mélange au jazz.

Mais la destination rêvée par tous les migrants, le but à atteindre, reste Chicago. À leur arrivée, les noirs doivent cependant déchanter. Parqués dans des ghettos<sup>3</sup>, ils retrouvent la misère ; ces gens venus pour la plupart des campagnes du sud ont beaucoup de mal à s'adapter à cette ville immense, froide et industrielle. Alors ils oublient leurs conditions de vie difficiles dans les bars musicaux qui se multiplient dans la ville. Le blues évolue, le folklore<sup>4</sup> du delta se marie à l'atmosphère de cette ville dure et sauvage.

Toutefois, la grande révolution va être technologique : la guitare électrique a fait son apparition et avec elle une nouvelle forme de blues qui réclame toujours plus de décibels<sup>5</sup> et entraîne la création de nouveaux orchestres où la puissante batterie prend de plus en plus d'importance.

Le blues conquiert alors un public toujours plus important et des musiciens tels que Muddy Waters ou John Lee Hooker deviennent de véritables stars dans la communauté noire américaine.



### Pour t'aider à comprendre :

- 1 Déplacement de populations.
- 2 Instruments fabriqués à partir de planches à laver et à battre le linge. On y jouait en frottant ou frappant dessus avec des dés à coudre fixés à chaque doigt.
- 3 Quartier réservé – ou imposé – à une certaine catégorie de population, en l'occurrence les noirs.
- 4 Pratique basée sur des traditions ; ici, l'expression « blues du delta » signifie donc le blues traditionnel, c'est-à-dire rural.
- 5 Unité pour mesurer la puissance du son.

## As-tu bien compris le texte ?

Vérifie en répondant aux questions suivantes :

*Pour quelle raison une grande partie de la communauté noire quitte la campagne ?*

.....  
.....  
.....

*Peux-tu citer trois villes où cette population noire va s'installer ?*

.....  
.....  
.....

*À quel autre genre musical afro-américain le blues se mélange-t-il à Kansas City (coche la ou les bonnes réponses) :*

- La soul
- Le jazz
- Le disco

*Saint-Louis est une ville peuplée de cow-boys :*

- Vrai
- Faux

*Dans quelle ville la plupart des migrants veulent-ils se rendre ?*

.....

*Comment surnomme-t-on cette ville ?*

.....

*Avec l'arrivée de la guitare électrique, un autre instrument prend de plus en plus d'importance. Lequel ?*

.....

*À ton avis pourquoi ?*

.....  
.....  
.....  
.....

*Comme tous ces gens, tu as peut-être toi aussi dû déménager et changer de ville ? Raconte ce que tu as ressenti les premières semaines ? (si tu n'as jamais déménagé, essaie d'imaginer comment tu réagirais !)*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....



# 1 Pars sur la route du blues !

Avec la migration de la communauté noire des campagnes du sud vers les grandes villes industrielles, le blues a voyagé et s'est propagé à un grand nombre de régions. Pars à la découverte des États-Unis d'Amérique...

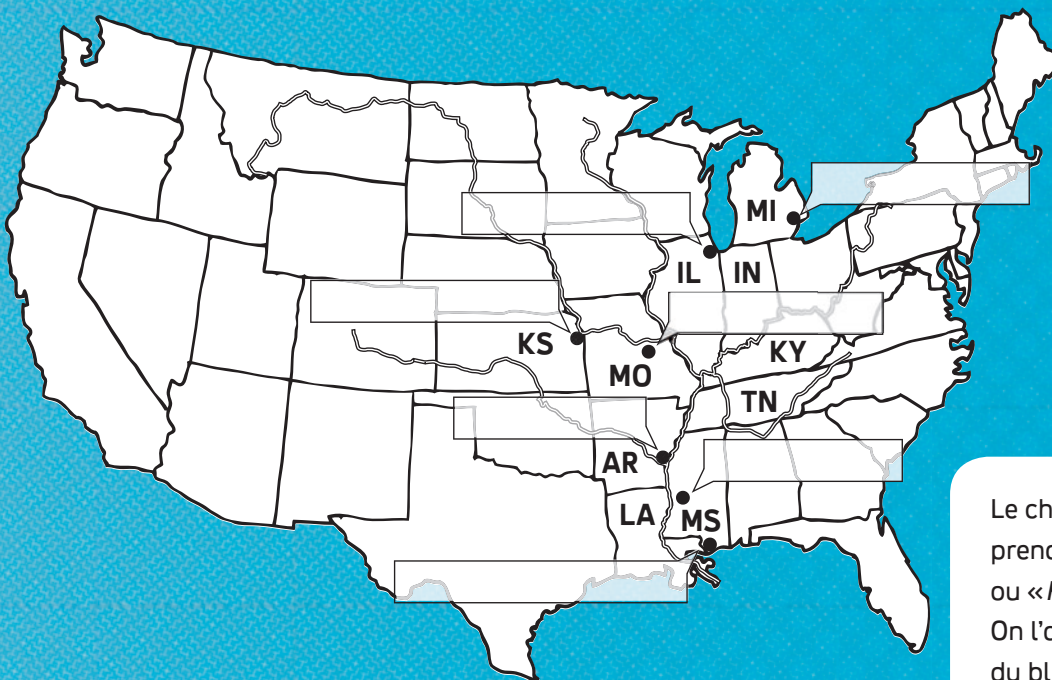


Les États-Unis sont composés de 50 états. Chaque état est représenté par une **abréviation**. (Exemple : OH = Ohio)  
Retrouve à quels états correspondent les abréviations ci-dessous et **relie les étiquettes**.

LA
MS
AR
TN
MO
KY
IL
IN
MI
KS

ARKANSAS
KENTUCKY
MICHIGAN
MISSISSIPPI
ILLINOIS
TENNESSEE
INDIANA
KANSAS
LOUISIANE
MISSOURI

Sur la carte ci-dessous, colorie chacun de ces états d'une couleur différente puis surligne le fleuve qui traverse 7 de ces états. Te souviens-tu de son nom ? (Tu remarqueras que c'est à la fois un fleuve et un état) : ..... Place enfin les villes qui ont compté dans l'histoire du blues : **Saint-Louis, La Nouvelle Orléans, Memphis, Kansas City, Chicago, Détroit, Jackson.**



N'oublie pas le début de l'aventure et marque d'une croix le « **Delta** » du Mississippi : une vaste zone située au sud de Memphis et au Nord de Jackson.

## Pour t'aider, voici quelques indices :

La Nouvelle-Orléans (New Orleans en anglais) se situe dans le sud de la Louisiane ★ Jackson est la capitale de l'état du Mississippi ★ Memphis se situe au croisement de trois états : l'Arkansas, le Mississippi et le Tennessee ★ Saint-Louis se situe au nord de Memphis, sur le fleuve Mississippi ★ Kansas City se situe à l'est de l'état du Kansas ★ Chicago est dans le même état que Saint-Louis mais au nord est ★ Détroit est une ville portuaire située au confluent du lac Saint-Clair et du lac Erié.

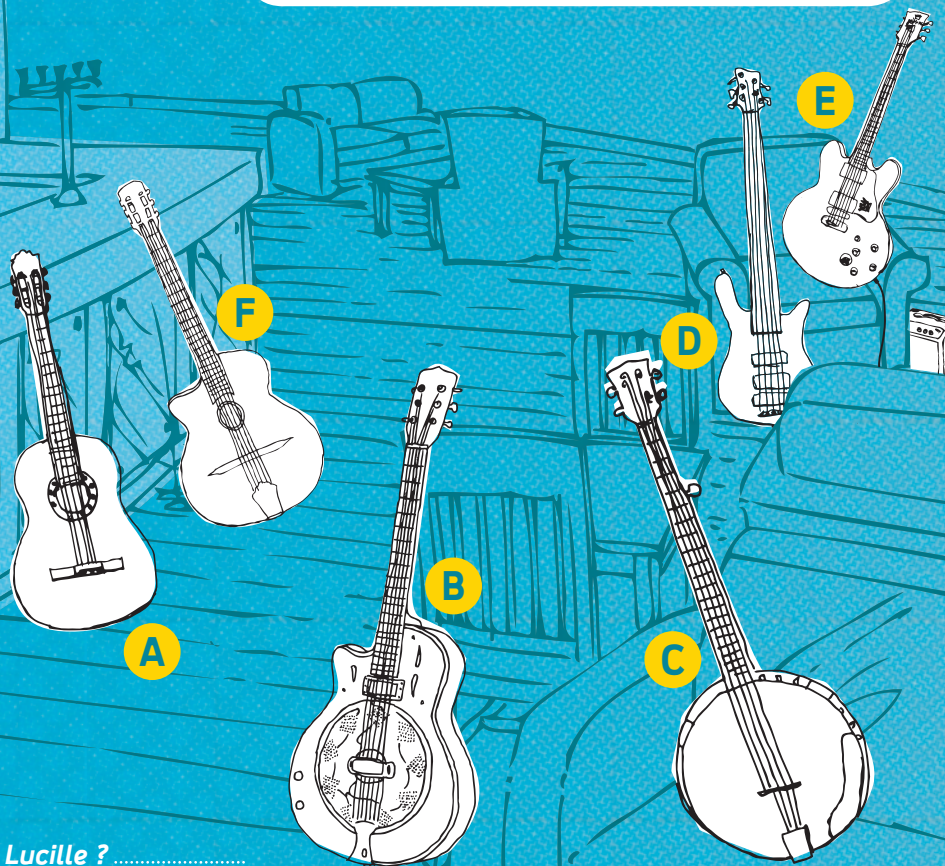
Le chemin que tu viens de prendre s'appelle la route 61 ou « *Highway 61* ». On l'appelle aussi la route du blues. C'est l'axe reliant La Nouvelle-Orléans en Louisiane à la ville de Duluth dans le Minnesota. Cette route est peuplée de légendes, comme celle de Robert Johnson qui aurait rencontré le diable à l'un de ses carrefours... Mais ça je te l'ai déjà raconté !

# 2 BB King a perdu Lucille !

BB King est un véritable mythe du blues. Né en 1925 dans le Mississippi, il s'est fait connaître dès la fin des années 40 à Memphis avant de devenir une star internationale. Mais sa guitare est également une star ! Elle a même un nom : «Lucille», que BB King lui a donné un jour après avoir risqué sa vie pour aller la rechercher dans une bâtisse en flamme. C'est dire s'il y tient ! Mais malheureusement, il l'a égarée dans un club de la célèbre rue Beale Street à Memphis. Sauras-tu aider BB King à retrouver sa chère Lucille ?

- ★ La **guitare folk** (ou acoustique) est en général en bois, avec un trou au milieu qu'on appelle «casse de résonance» car il permet de rendre les sons plus forts sans avoir besoin d'électricité.
- ★ La **guitare jazz** ressemble beaucoup à la guitare folk mais elle possède une échancrure (coupure en forme de croissant) d'un côté du manche pour faciliter l'accès aux cordes aiguës.
- ★ La **guitare dobro** possède une caisse de résonance en métal. Elle se joue souvent à plat sur les genoux, en faisant glisser un bout de plastique sur les cordes.
- ★ La **guitare électrique** est appelée ainsi car les sons de chaque corde sont captés par des micros, amplifiés et envoyés vers des hauts-parleurs. Elle n'a donc pas besoin de caisse de résonance. **Lucille est une guitare électrique !**
- ★ Le **banjo** est fait d'une caisse en bois qui a la forme d'un cercle. Il est en général pourvu de 5 cordes.
- ★ La **guitare basse** est électrifiée: elle a été inventée pour remplacer la contrebasse, pas assez puissante dans les orchestres où le son est très fort. Elle a le plus souvent 5 cordes et un manche plus long et plus large que les guitares électriques classiques.

<b>Guitare folk</b>	.....
<b>Guitare jazz</b>	.....
<b>Guitare dobro</b>	.....
<b>Guitare électrique</b>	.....
<b>Banjo</b>	.....
<b>Guitare basse</b>	.....



Alors, sous quelle lettre se cache Lucille ? .....

F	O	C	K	B	A	N	J	O	X
L	E	E	B	X	M	J	O	H	N
P	C	S	O	N	P	G	U	Y	Z
I	A	M	I	X	L	J	A	Z	Z
C	L	A	S	S	I	Q	U	E	T
K	A	N	O	T	E	S	X	L	O
I	Z	D	T	X	C	N	S	E	P
F	D	O	B	R	O	Y	O	C	C
O	K	L	A	A	R	L	U	T	H
L	S	I	S	P	D	U	L	R	A
K	U	N	S	O	E	S	K	I	N
A	N	E	E	K	S	A	S	Q	T
T	I	X	B	L	U	E	S	U	S
S	S	G	U	I	T	A	R	E	S



## 3 Guitares en vrac...

Maintenant que tu connais les différents types de guitare, retrouve-les dans cette grille.

En plus de ceux que tu viens d'apprendre, sont aussi cachés la guitare

**classique**, le **luth** et la **mandoline**.

En tout, c'est **10 instruments** que tu dois retrouver. Tu peux lire de gauche à droite et de haut en bas.

**À toi de jouer !**

## 4 Le labyrinthe de Chicago :

Muddy Waters est une figure historique du Chicago blues. Dans les années 50, il jouait quasiment tous les soirs dans différentes salles de Chicago. Mais les rues de Chicago ressemblent à un vaste labyrinthe et il est parfois compliqué de s'y retrouver.

S'il veut pouvoir jouer ce soir, Muddy Waters va avoir besoin de ton aide !

Il doit partir de son **appartement**, aller chercher sa guitare qu'il a laissée en réparation à son **luthier** favori, passer prendre son **harmoniciste** (joueur d'harmonica) qui enregistre un album au **Studio** des frères Chess, se rendre dans le quartier de **Bronzeville** dans le South Side (ghetto noir de Chicago) pour aller chercher ses autres musiciens et enfin aller au **Legends**, le club où il doit donner son concert.

**Alors, par quel chemin doit-il passer ?**



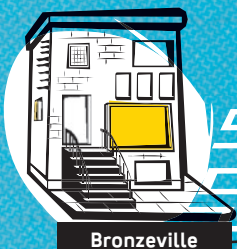
Appartement



Lutherie



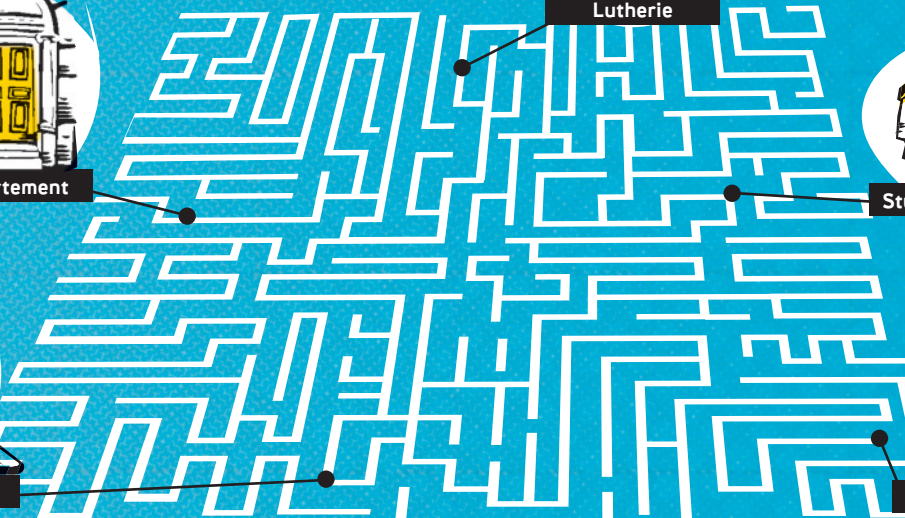
Studio des frères Chess



Bronzeville



Club Legends



# 5 Texte à trous

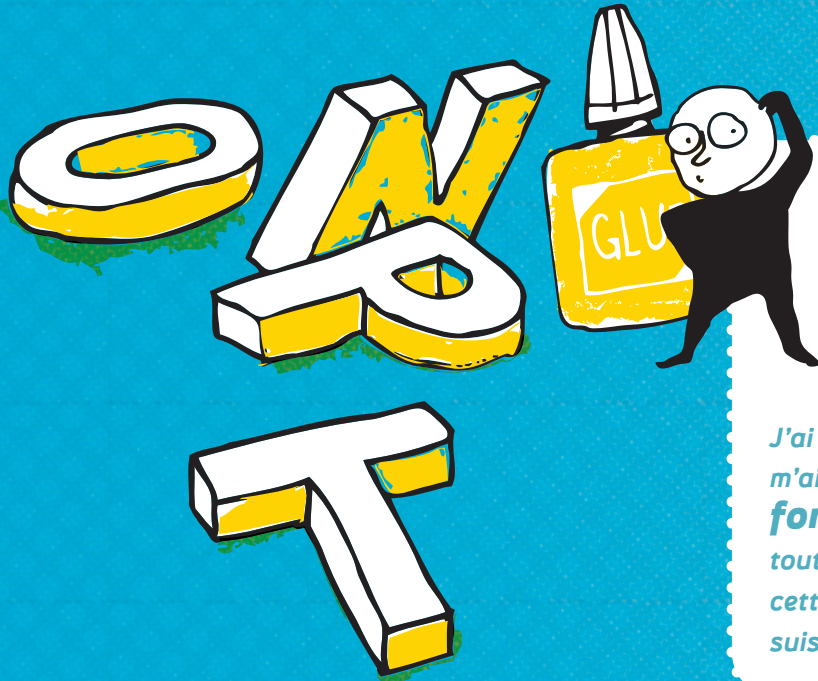
Certains mots ont disparu de ce texte. Complète-le en utilisant les mots ci-dessous. **Attention**, choisis le bon parmi les deux proposés ! N'hésite pas à relire le texte d'introduction p. 14 pour être sûr de toi.

## Mots à placer :

la propreté ou l'insalubrité ★ rural ou urbain ★ batterie ou violon ★ sud ou nord ★ classiques ou électriques ★ l'insécurité ou la sécurité ★ flûte ou guitare.

En 1929, la crise économique va chasser les noirs les plus pauvres du sud vers les villes le long du Mississippi. Le blues devient alors plus ..... À Chicago, le blues ne se joue plus seul mais avec un orchestre:

....., ..... , contre-basse, piano. Les guitares ne sont plus acoustiques mais deviennent ..... Après la seconde guerre mondiale, les noirs poursuivent leur migration vers les villes du ....., ce qui entraîne la création de quartiers noirs comme à Chicago, Detroit... Mais la vie est difficile dans ces quartiers où règnent ..... et ..... Le blues devient alors plus dur et exprime les sentiments d'une population toujours rejetée par la société américaine.



# 6 Les mots du blues se mélangent !

J'ai fait tomber mes lettres par terre... Peux-tu m'aider à les remettre dans l'ordre pour **former des mots** qui ont un lien avec toutes les informations que tu as pu lire dans cette partie ? Merci et bon courage car moi, je suis un peu perdu !

URABNI : .....  
 ONRIS : .....  
 ARTVALI : .....  
 HCAICGO : .....  
 EMMPI SH : .....

GETOTH : .....  
 ÉTIQECRLUE : .....  
 ETRSEHORC : .....  
 ODITSU : .....  
 TIÉC ESD TESNV : .....

# #4

## Déclin et renaissance du blues

Après la seconde guerre mondiale (1939-1945), le blues des origines perd progressivement du terrain, il se transforme et de nouvelles formes de musique apparaissent.

C'est ainsi qu'un nouveau courant, né à la Nouvelle-Orléans, va connaître un immense succès, aux États-Unis puis partout dans le monde : le rhythm 'n' blues. Cette musique est à l'image de la ville : joyeuse, turbulente et métissée<sup>1</sup> (la Nouvelle-Orléans réunit des gens d'origine française, anglaise, espagnole et africaine).

Le rhythm 'n' blues va attirer et inspirer beaucoup de jeunes blancs. En le mélangeant à la country music<sup>2</sup>, ils vont créer le rock 'n' roll au début des années 50, avec en chef de file un jeune garçon qui va devenir une star : Elvis Presley.

Le public blanc, définitivement conquis par la musique noire, va alors redécouvrir le blues des débuts, celui du delta du Mississippi. Des musiciens blancs très célèbres aux États-Unis (Bob Dylan, Janis Joplin) et en Europe (Les Rolling Stones, les Animals) vont faire revivre cette musique et faire revenir sur le devant de la scène de grands bluesmen tombés dans l'oubli.

Pendant ce temps, les noirs américains, eux, préfèrent porter leur attention sur de nouveaux courants musicaux plus en phase avec leurs aspirations<sup>3</sup>. Les années 60 sont en effet celles de la lutte pour les droits civiques : les noirs veulent défendre leurs droits et être traités d'égal à égal par les blancs et, portés par certains leaders, ils manifestent et se font entendre.

La soul music<sup>4</sup> et le funk vont permettre aux Noirs américains d'affirmer ce nouvel état d'esprit, avec en symbole le refrain très célèbre de James Brown : « *Say it loud, I'm black and I'm proud* » (*Dites-le haut et fort : je suis noir et fier de l'être*).

Puis viendront le disco, le rap, les musiques électroniques... autant de styles musicaux planétaires qui n'auraient jamais existé sans ces chanteurs vagabonds qui, au début du 20<sup>ème</sup> siècle, inventèrent le blues dans un petit coin du delta du Mississippi...

**Pour t'aider à comprendre :**

- 1 Métissage : mélange de cultures.
- 2 La musique traditionnelle des blancs des campagnes américaines.
- 3 Espoirs, désirs, rêves d'un idéal.
- 4 Que l'on peut traduire en français par «la musique de l'âme».

**As-tu bien compris le texte ?**

Vérifie en répondant aux questions suivantes :

À partir de quelle période s'amorce le déclin du blues ?

.....  
.....  
.....

C'est à Memphis qu'apparaît un nouveau genre de musique nommé «rhythm 'n' blues» :

- Vrai
- Faux

À partir de quels genres de musique est né le «rock 'n' roll» (coche la ou les bonnes réponses) :

- Le jazz et le blues
- Le rhythm 'n' blues et la country music
- Le hard rock et la soul

Cite le nom d'une star du rock de cette époque :

.....

Explique en quelques mots ce qu'est la lutte pour les droits civiques :

.....  
.....  
.....  
.....

Peux-tu donner deux genres musicaux développés par les Noirs américains après le rock 'n' roll ?

.....  
.....

Connais-tu des artistes représentatifs de ces genres musicaux ? Si oui lesquels ?

.....  
.....  
.....

Et toi, quel est ton style musical préféré ?

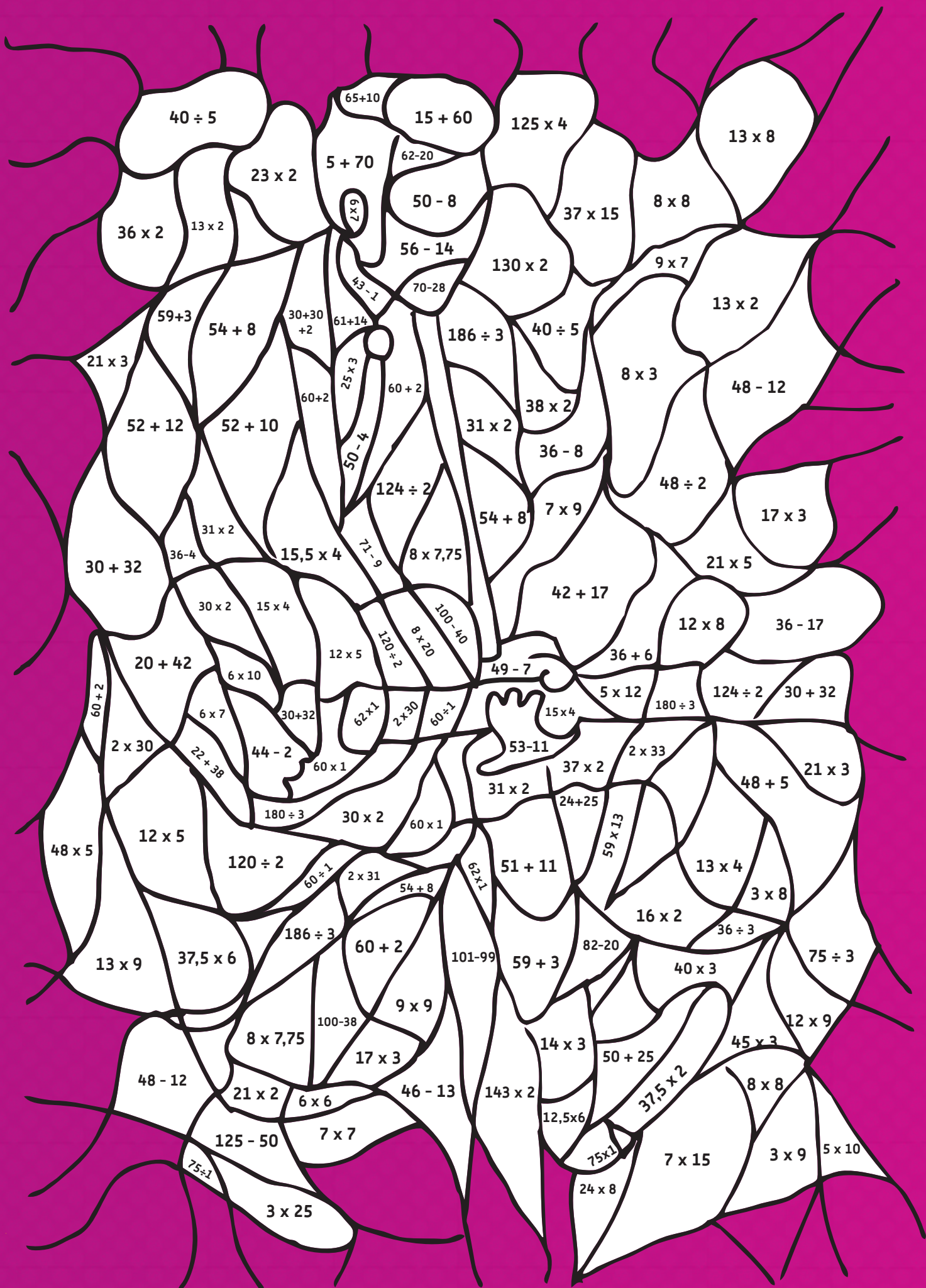
.....

Explique ce qui te plaît dans ce style musical :

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....









# 3 Tout se mélange !

Dans la grille ci-dessous, des mots que tu as eu l'occasion de rencontrer sont dispersés :

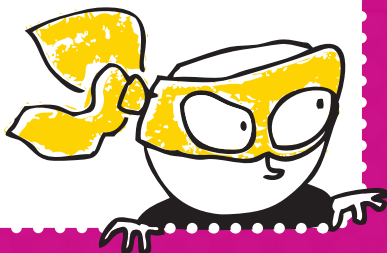
**Nouvelle-Orléans**  
**Rhythm 'n' Blues**  
**Rock 'n' Roll** ★ **Elvis Presley** ★ **Martin Luther King**  
**Malcolm X**  
**Soul music** ★ **Funk**  
**Disco** ★ **Rap.**



Arriveras-tu à tous les retrouver ? Les mots peuvent être à l'horizontal, à la verticale, en diagonale, de droite à gauche ou de gauche à droite.

V	M	N	O	U	V	E	L	L	E	O	R	L	E	A	N	S	T	X
Z	U	X	A	V	M	Z	L	B	C	Y	H	V	C	P	Z	Z	D	W
E	Q	D	X	A	A	O	F	R	E	G	Y	M	B	G	S	F	Y	B
H	C	I	M	A	R	T	I	N	L	U	T	H	E	R	K	I	N	G
A	J	R	N	N	F	A	D	Y	C	L	H	M	O	R	N	C	B	N
D	G	Z	K	B	A	H	P	H	E	U	M	K	I	B	U	F	J	C
K	L	C	E	D	L	D	V	V	M	H	N	E	M	O	F	F	I	P
J	O	D	N	G	K	I	H	R	X	H	B	O	S	L	A	P	T	I
R	I	E	L	V	I	S	P	R	E	S	L	E	Y	V	M	J	W	K
O	N	X	Q	L	O	C	R	Y	S	O	U	L	M	U	S	I	C	S
P	Z	T	X	M	L	O	C	L	A	M	E	Q	A	K	U	R	L	B
S	M	V	W	C	I	N	T	D	Y	J	S	E	N	W	U	F	O	X

# 4 Qui se cache derrière ce code ?



Un **célèbre leader** de la lutte pour les droits civiques se cache derrière ce code. **Sauras-tu le retrouver ?**

Ce pasteur noir, né en 1929 aux États-Unis, est considéré comme le héros de la lutte pour les droits civiques. Devenu célèbre après avoir défendu Rosa Parks, il va ensuite consacrer sa vie à combattre les injustices dont sont victimes les Noirs américains.

Pour cela, il va organiser de grandes manifestations pacifiques et prononcer de grands discours qui sont restés très célèbres comme « *I have a dream* » (Je fais un rêve), qu'il tient le 28 août 1963 devant 25 000 personnes. Il sera assassiné en 1968. Certains leaders noirs américains n'étaient pas d'accord avec cette stratégie de la non-violence et préféraient combattre le racisme par la force: c'était le cas notamment de Malcom X et des Black Panthers.

13	1	18	20	9	14
					N

12	21	20	8	5	18

11	9	14	7

# Et maintenant, réalise l'affiche de ton festival !

Blues sur Seine est un festival musical, c'est-à-dire un événement qui propose plusieurs concerts sur un certain nombre de jours.

Pour informer le public et lui donner envie de venir voir les concerts, le festival met en place différents supports de communication : des tracts, des programmes (plus d'informations que dans un tract), un site internet... et aussi des affiches.

**Nous te proposons de concevoir l'affiche d'un festival imaginaire mais avant de te lancer, observe bien celle de la 11<sup>ème</sup> édition de Blues sur Seine et réponds aux questions.**



Quel est l'événement annoncé par cette affiche ? .....

À quelle date commence le festival ? .....

Et quand finit-il ? .....

Comment le public peut-il obtenir plus d'informations ? .....

Depuis combien d'années existe le festival ? .....

Où se déroulent les concerts ? .....

Peux-tu citer quelques groupes ou artistes programmés ? .....

Est-ce que cette affiche te paraît réussie ? Explique pourquoi : .....

## Maintenant, à toi d'inventer ton festival et ton affiche !

Réalise un dessin ou un collage de photos. Pense à bien indiquer toutes les informations : le nom du festival, les dates, le ou les lieu(x), le nom des artistes qui seront en concert, le ou les moyen(s) pour le public d'obtenir plus d'informations. Tu peux aussi ajouter d'autres informations comme un slogan (phrase courte pour donner envie au public de venir sur ton festival), le prix des places...

Attention aussi à la façon dont tu présentes ton affiche : les informations importantes sont-elles bien visibles ? As-tu bien vérifié l'orthographe ?

**N'hésite pas à nous envoyer ton œuvre ! Nous sommes impatients de découvrir ton festival !**

## Les racines du blues

- «La traite des noirs» est l'enlèvement des noirs, à leur continent d'origine, l'Afrique, par les européens pour les vendre au continent américain en tant qu'esclaves.
- C'est un nouveau continent, les Européens installés ont besoin de main d'œuvre pour travailler dans les champs de coton, de canne à sucre, de café.
- Les chants courage sont les «worksongs».
- FAUX. La guerre de Sécession a opposé les états du sud «esclavagistes» contre les états du nord qui veulent l'abolition de l'esclavage.
- La guerre de Sécession s'est terminée en 1865.
- Le sigle KKK sont les initiales du «Ku Klux Klan».
- «Ségrégation» signifie que les Noirs, bien que libres, n'ont toujours pas acquis les mêmes droits que les Blancs.

### 1 Les origines historiques du blues

Commerce triangulaire ★ Afrique ★ Esclaves ★ Amériques ★ Racisme



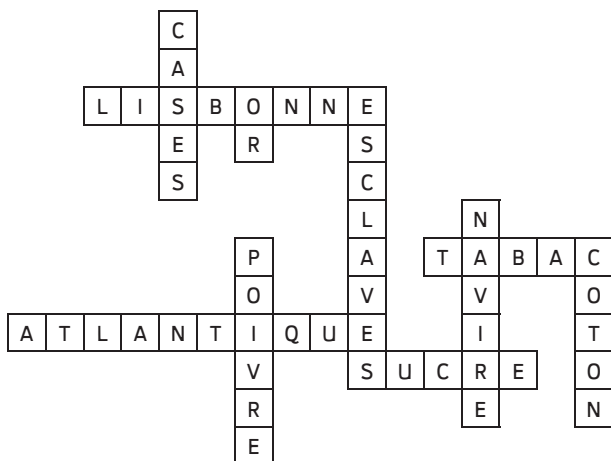
### 2 Énigmes mathématiques:

- Début de la guerre de Sécession aux États-Unis, qui oppose les états du sud et les états du nord: **1861**
- Déclaration d'Indépendance des États-Unis: **1776**
- En France, Victor Schoelcher écrit une loi (le 27 avril) qui abolit l'esclavage en France: **1848**
- Abolition de l'esclavage aux États-Unis (et fin de la guerre de Sécession): **1865**
- Ordre croissant: **1776; 1848; 1861; 1865**

### 3 Langues, langages

- Liberté ★ Freedom ★ Aalafiya
- Esclave ★ Slave ★ Diâme
- Chant de travail ★ Worksong ★ Way ligeey
- Plantation ★ Planting ★ Dhiekat
- Nouveau Monde ★ New world ★ Déguédègue addung
- Noir ★ Black ★ Niul
- Droit de l'Homme ★ Humans rights ★ Goor

### 6 Mots croisés



## Les débuts du blues

- Le blues est né au sud de Memphis (autour du Delta du fleuve Mississippi).
- On appelle les esclaves libérés, les esclaves «affranchis».
- Les culture africaine et européenne ont été leur inspiration pour créer leur propre musique.
- Un songster est un musicien vagabond.
- FAUX. Les chansons sont tristes.
- Mamie Smith est l'interprète du premier titre de blues enregistré.
- 89 ans est le nombre d'années qui se sont écoulées depuis l'enregistrement de ce titre.

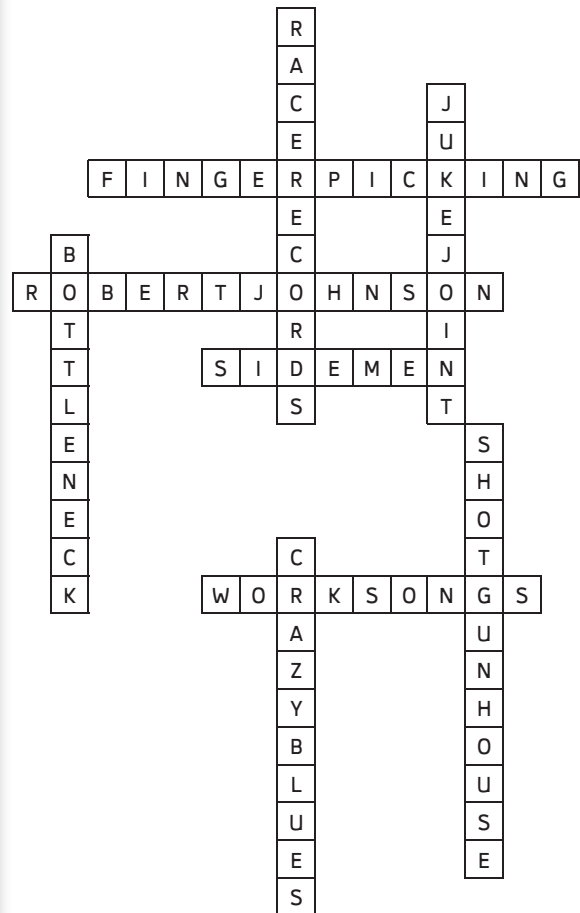
### 1 Retrouve le personnage mystère

R O B E R T      J O H N S O N

### 2 Découvre où est né le blues

- Clarksdale dans l'état du Mississippi.

### 3 Mots croisés... en anglais!



### 4 De grands voyageurs

- John: 130 km + 4,8 km (4800 m) + 98 km (980 hm) + 260 km = **492,8 km**
- Sam: 110 km + 200 km (2000 hm) + 120 km (120000 m) = **430 km**
- C'est donc **John** qui a parcouru le plus de km.

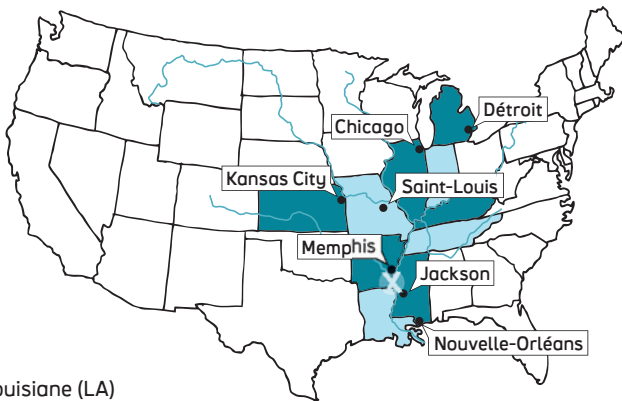
### 5 À la ferme

De gauche à droite et de haut en bas: Abbie, Paul, Chris, Mariam, Tom.

## Migration du blues urbain

- La crise de 1929 provoque la migration de la population noire vers les villes.
- Chicago, Memphis, Saint-Louis, Kansas City
- Le jazz.
- FAUX. La ville peuplée de cow-boys est Kansas City.
- Chicago que l'on surnomme la Cité des Vents.
- La batterie car cet instrument fait plus de bruits.

### 1 Pars sur la route du blues



Louisiane (LA)  
 Mississippi (MS) ★ Arkansas (AR)  
 Tennessee (TN) ★ Missouri (MO) ★ Kentucky (KY) ★ Illinois (IL)  
 Indiana (IN) ★ Michigan (MI) ★ Kansas (KS).

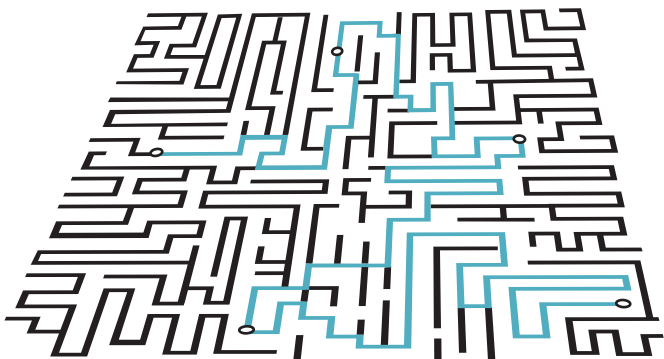
### 2 BB King a perdu sa guitare

- Lucille se cache sous la lettre E (Guitare électrique).
- Guitare folk (A)
- Guitare jazz (F)
- Guitare dobro (B)
- Banjo (C)
- Guitare basse (D).

### 3 Guitares en vrac

F	O	C	K	B	A	N	J	O	X
L	E	E	B	X	M	J	O	H	N
P	C	S	O	N	P	G	U	Y	Z
I	A	M	I	X	L	J	A	Z	Z
C	L	A	S	S	I	Q	U	E	T
K	A	N	O	T	E	S	X	L	O
I	Z	D	T	X	C	N	S	E	P
F	D	O	B	R	O	Y	O	C	C
O	K	L	A	A	R	L	U	T	H
L	S	I	S	P	D	U	L	R	A
K	U	N	S	O	E	S	K	I	N
A	N	E	E	K	S	A	S	Q	T
T	I	X	B	L	U	E	S	U	S
S	S	G	U	I	T	A	R	E	S

### 4 Le labyrinthe de Chicago



### 5 Texte à trous

Urbain ★ Guitare ★ Piano ★ Électrique ★ Blues ★ Nord ★ Insalubrité ★ Insécurité.

### 6 Les mots du blues se mélangent

Urbain ★ Noirs ★ Travail ★ Chicago ★ Memphis ★ Ghetto ★ Électrique ★ Orchestre ★ Studio ★ Cité des vents.

## Déclin et renaissance du blues

- 1939 - 1945
- FAUX. C'est à la Nouvelle-Orléans qu'apparaît le «rhythm 'n' blues»
- Le rhythm 'n' blues et la country music.
- Elvis Presley, Bob Dylan, Janis Joplin...

### 3 Tout se mélange !

V	M	N	O	U	V	E	L	L	E	O	R	L	E	A	N	S	T	X
Z	U	X	A	V	M	Z	L	B	C	Y	H	V	C	P	Z	Z	D	W
E	Q	D	X	A	A	O	F	R	E	G	Y	M	B	G	S	F	Y	B
H	C	I	M	A	R	T	I	N	L	U	T	H	E	R	K	I	N	G
A	J	R	N	N	F	A	D	Y	C	L	H	M	O	R	N	C	B	N
D	G	Z	K	B	A	H	P	H	E	U	M	K	I	B	U	F	J	C
K	L	C	E	D	L	D	V	V	M	H	N	E	M	O	F	F	I	P
J	O	D	N	G	K	I	H	R	X	H	B	O	S	L	A	P	T	I
R	I	E	L	V	I	S	P	R	E	S	L	E	Y	V	M	J	W	K
O	N	X	Q	L	O	C	R	Y	S	O	U	L	M	U	S	I	C	S
P	Z	T	X	M	L	O	C	L	A	M	E	Q	A	K	U	R	L	B
S	M	V	W	C	I	N	T	D	Y	J	S	E	N	W	U	F	O	X

### 4 Qui se cache derrière ce code ?

M	A	R	T	I	N
L	U	T	H	E	R
K	I	N	G		

### Et maintenant réalise ton affiche

- Blues sur Seine
- Elle commence le 13 novembre 2009 et se termine le 28 novembre 2009.
- En téléphonant au 0130 92 35 38 ou sur le site internet : [www.blues-sur-seine.com](http://www.blues-sur-seine.com)
- 11 ans
- Mantes en Yvelines (78) et le Val de Seine
- Rokia Traore, Arno, Calvin Russel...



# Poursuis ton voyage au pays du blues !

Pour continuer ta découverte du blues tout en t'amusant, tu peux aller sur l'espace pédagogique de Blues sur Seine : [www.itineraires-blues.com](http://www.itineraires-blues.com). Tu y trouveras d'autres activités et d'autres informations. Nous t'avons aussi sélectionné quelques livres et disques qui te permettront de poursuivre ton parcours dans l'univers du blues :

## LIVRES

### **LITTLE LOU, LA ROUTE DU SUD** de Jean Claverie

LIVRE CD ★ ÉDITION GALLIMARD JEUNESSE ★ À PARTIR DE 7 ANS

C'est l'histoire d'un petit garçon noir qui vit dans le nord des États-Unis. Pianiste très doué, il part dans le sud avec son groupe pour un voyage mouvementé...

### **LES CONTES DU MISSISSIPI** de Stéphane Koechlin et Sophie K

ÉDITION SEUIL ★ À PARTIR DE 7 ANS

Ce livre est un recueil de contes faisant revivre les légendes du folklore du vieux sud américain. *Les Contes du Mississippi* mettent en scène de véritables personnages, sur fond de blues, ragtime et jazz, et au milieu d'images naïves et colorées. Un bel ouvrage.

### **HENRY ET LA LIBERTÉ** de Ellen Levine et Kadir Nelson

ÉDITION TOUCAN ★ À PARTIR DE 8 ANS

Henry Brown ne savait pas bien quel âge il avait. Henry Brown était un esclave. Et les esclaves n'avaient pas le droit de connaître la date de leur anniversaire. Henry rêve d'un monde où la vie lui appartient. Mais lorsque sa famille est vendue, Henry risque tout pour ce qu'il sait être juste : il entreprend un voyage épuisant dans une caisse en bois – et s'expédie lui-même vers la liberté.

### **COTON BLUES** de Régine Joséphine et Orel Gouel

GECKO ÉDITIONS ★ À PARTIR DE 8 ANS

Tous les jours, Coton glanait les fleurs. Toutes les nuits, Coton rêvait sa liberté... Un bel album poétique et rêveur sur une petite esclave muette, mais qui rêve tous les soirs de ce que les autres peuvent lui raconter... notamment l'Afrique.

### **BAMA ET LE BLUES** de Leigh Sauerwein et Emily Walcker

LIVRE CD ★ ÉDITION GALLIMARD JEUNESSE ★ À PARTIR DE 8 ANS

Bama a douze ans. Il vit au début du siècle dans le delta du Mississippi. Avec le blues, il s'évade. Un soir, Bama ne rentre pas chez lui. Il retrouve Willie Boy. Tous deux prennent le train pour Chicago, la ville lumière, la capitale du blues...

### **L'ESCLAVE AU GRAIN DE BEAUTÉ** de Sylvie Baussier

ÉDITION CASTERMAN ★ À PARTIR DE 9 ANS

L'héroïne de cette histoire est une jeune esclave, Sarah, employée comme domestique dans une plantation. Elle a pour signe distinctif sa peau claire et un grain de beauté, étrangement placé derrière le genou. Son destin bascule lorsqu'on s'aperçoit que le maître arbore le même grain de beauté, exactement au même endroit...

### **LA CASE DE L'ONCLE TOM** d'Harriet Beecher Stowe

À PARTIR DE 10 ANS

Un revers de fortune oblige le propriétaire d'une manufacture du Kentucky à vendre son plus fidèle esclave, le vieux Tom. Un dur destin l'attend alors... Un classique de la littérature américaine.

### **UN LONG BLUES EN LA MINEUR** de Gérard Herzhaft

ÉDITION GALLIMARD JEUNESSE ★ À PARTIR DE 11 ANS

L'après-guerre : cet hiver-là, dans une petite ville de la côte normande où sont encore cantonnés des soldats américains, un adolescent découvre le blues. Une découverte qui deviendra vite une passion...



## DISQUES

### **MUSIQUES JAZZ & BLUES POUR PETITES OREILLES**

Pour faire swinguer les petites oreilles, une sélection de 20 titres joués par de grands jazzmen et bluesmen. De Muddy Waters à Miles Davis en passant par Armstrong ou Parker.

### **DU BLUES DANS MON QUARTIER** par The Honeydew

Cet album composé spécialement pour les enfants nous propose un voyage – en français – au pays du blues. Les paroles sonnent juste et parlent de train, d'école, de cow-boy, d'Halloween, de Noël et tout simplement de la vie quotidienne. La musique mélange reprises de standards et compositions inspirées.

### **WILLIE ET LOUISE** par Patrick Verbeke et le Magic Blues Band

Quand un des plus grands bluesmen français raconte aux enfants, à travers le périple du petit Willie, l'histoire du blues : un conte «Bluesical».





### Le Cahier du blues, c'est quoi ?

Le Cahier du blues est un livret d'activités destiné aux 8-11 ans. Il regroupe des repères historiques, des exercices, des jeux qui permettent aux enfants de découvrir la riche et mouvementée histoire de ce genre musical né il y a une centaine d'années dans un petit coin des États-Unis et devenu depuis populaire aux quatre coins de la planète. Les enfants pourront se plonger dans ce cahier seuls, accompagnés de leurs parents ou bien encore en classe puisque les activités ont été conçues en s'appuyant sur les programmes scolaires des CM1/CM2.

### Comment se le procurer ?

Contactez l'équipe de **Blues sur Seine** au 0134784380.

**Poursuivez votre découverte du blues sur**  
**[www.itineraires-blues.com](http://www.itineraires-blues.com)**

Le Cahier du blues a été conçu avec le concours inestimable des enseignants **Jean-Marc Lacoux** et **Franck Goblet** et de leurs classes respectives (les élèves des classes de CM2 de l'école communale de Mézy-sur-Seine et de l'école Jean-Jacques Rousseau de Mantes-la-Jolie) ainsi que de **Pierre-Louis Pinsard**, enseignant et conseiller pédagogique pour les Jeunesses Musicales de France. Il a été réalisé en partenariat avec l'**Éducation Nationale** (Inspection Académique des Yvelines), les **Jeunesses Musicales de France** et avec le soutien de la **Fondation Solidarité de la SNCF**.

**Blues sur Seine** [www.blues-sur-seine.com](http://www.blues-sur-seine.com)

Créé en 1999, le festival Blues sur Seine se déroule chaque année en novembre dans le département des Yvelines (78). Plus qu'un simple festival, Blues sur Seine est un véritable outil culturel fédérateur, qui réunit chaque année – et sur une période qui ne se limite pas aux dates « officielles » du festival – plus de 90 partenaires venant d'horizons très divers (structures culturelles, services municipaux, établissements scolaires, centres sociaux, établissements pénitentiaires...) autour d'un projet qui mêle diffusion artistique et actions éducatives, création et accompagnement des pratiques locales, têtes d'affiche et artistes en développement. Le tout sur une trentaine de communes dans le Mantois, en direction d'un public très large et avec une démarche volontariste pour associer et faire participer activement les populations en difficulté.



**Yvelines**  
Conseil général